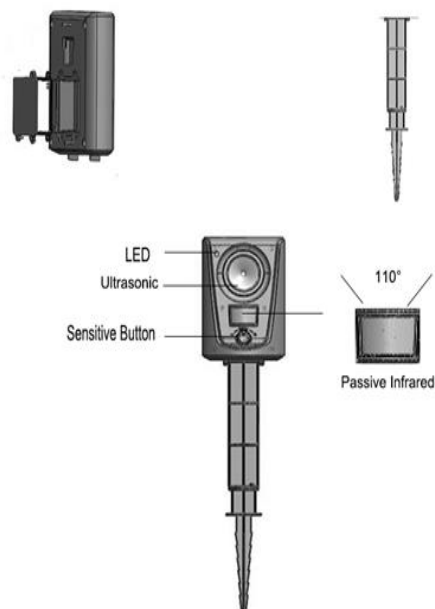




DE

**Gebrauchsanweisung
Tiervertreiber
mit eingebautem
PIR-Bewegungsmelder**

FR

**Mode d'emploi
Répulsif animaux
avec détecteur de
mouvement PIR intégré**

GB

**Instructions for Use
Animal repeller
with built in PIR movement
detector**

ES

**Instrucciones de uso
Ahuyentador de animales
con detector de
movimiento PIR integrado**

IT

**Istruzioni per l'uso
Scaccia animali
con segnalatore di movimento
PIR integrato**

NL

**Gebruikshandleiding
Dierenverjager
Met ingebouwde PIR
bewegingsmelder**

CZ

**Návod k používání
Odpuzovač zvířat s
detektorem pohybu PIR**

Gebrauchsanweisung
Tiervertreiber mit eingebautem PIR-Bewegungsmelder
Art.-Nr. 60036

Sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Produktbeschreibung

Dieses neu entwickelte Modell bietet Ihnen eine elektronische Möglichkeit, Probleme mit lästigen Tieren auf Ihrem Grundstück oder in Ihrem Garten zu lösen. Dank der mobilen Ausführung ist die Installation des Gerätes an praktisch jeder Stelle an Ihrem Haus oder Garten möglich, selbst wenn dort kein Anschluss an die direkte Stromversorgung vorhanden ist. Der Tiervertreiber ermöglicht einen Schutz ohne chemische Belastungen für Mensch und Umwelt. Die Tiere werden durch Aussendung einer Frequenz vertrieben.

Platzierung

Bei der Abschreckung kleinerer Tiere, wie etwa Katzen, kleinen Hunden usw., platzieren Sie die Einheit, so nah wie möglich auf Ohrhöhe des Tieres, das Sie abschrecken möchten. Schallmuster des Lautsprechers und „Sichtmuster“ des Bewegungssensors sind horizontal ausgerichtet um auch kleinere Tiere zu erkennen.

Achten Sie darauf, dass die Einheit nicht nach unten gerichtet ist. Der Tiervertreiber sollte so aufgestellt werden, dass eine optimale Ausrichtung auf den Bereich, der geschützt werden soll, möglich ist.

Suchen Sie nach einem offenen Platz, an dem die Tiere vorbeigehen bevor sie Ihren Garten / Grundstück betreten. Achten Sie darauf, dass sich keine Büsche oder Bäume im Erfassungsbereich des Sensors befinden, da der empfindliche Bewegungssensor durch sich bei Wind bewegende Zweige ebenso ausgelöst werden kann

Bei großen Gärten mit dichtem Bewuchs ist möglicherweise mehr als eine Einheit für einen ausreichenden Schutz notwendig

Vorsichtsmaßnahmen

Richten Sie das Gerät nicht auf Nachbargrundstücke oder öffentlich zugängliche Flächen. Es ist nur für den Gebrauch auf Ihrem eigenen Grundstück vorgesehen. Der Tiervertreiber ist dafür ausgelegt, Probleme mit freilaufenden, nicht angeleinten oder herumstreunenden Tieren zu lösen. Auf Katzen, Hunde und viele andere Tiere wirkt es irritierend. Seien Sie sich der Tatsache bewusst, dass einige Menschen mit einem gut ausgebildeten Frequenz-Hörvermögen in der Lage sind, das Gerät zu hören.

Erkennungsbereich des PIR-Bewegungsmelders

Die folgenden Informationen über den PIR-Bewegungsmelder dienen nur der Referenz. Veränderliche Parameter, wie beispielsweise Wetter und Umgebung, haben einen negativen Einfluss auf die Empfindlichkeit des Sensors.

Betrieb mit IR-Sensor

Sobald der Sensor eine Bewegung erfasst, wird der Summer ausgelöst und ertönt ca. 10 Sekunden, nachdem sich die erfassten Tiere aus dem Sensorbereich des Vertreibers entfernt haben. Wenn der PIR-Sensor keine Bewegungen wahrnimmt, bleibt der Summer deaktiviert. Die LED leuchtet, solange der Summer aktiv ist.

Unsere Informationen über den PIR-Bewegungsmelder dienen nur der Referenz. Veränderliche Parameter, wie beispielsweise Wetter und Umgebung, haben einen negativen Einfluss auf die Empfindlichkeit des Sensors.

IR-Sensor:

Erfassungswinkel: ca. 110° (je nach Witterung und Umgebung)

Reichweite: bis ca. 10 m (je nach Witterung und Umgebung)

Pausenzeit: ca. 2 sec.

Stromversorgung

Batteriewechsel

- Öffnen Sie die Abdeckung des *Batteriefaches* und entnehmen Sie die Batterien. Setzen Sie nun neue Batterien der Größe „AA“ Mignon ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefaches.



Achtung: Wichtige Batteriehinweise

- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien oder Einweg-Batterien und Akkus.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht in Gebrauch haben. Ein Auslaufen der Batterien kann das Gerät dauerhaft beschädigen.
- Hinweise zur Batterieentsorgung:**
Batterien unterliegen gesetzlichen Bestimmungen. Sie müssen daher nach Gebrauch an der Verkaufsstelle oder einer Schadstoff-sammelstelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger zurückgegeben werden. Auf keinen Fall dürfen Batterien in den Hausmüll, Gelben Sack o.ä. gegeben werden. Batterien nur im entladenen Zustand in die Altbatterie-Sammelbehälter geben und Vorsorge gegen Kurzschlüsse treffen (z.B. Abkleben der Pole).

Technische Daten

Batteriebetrieb: 3 x AA Mignon (nicht enthalten)

Wirkungsbereich: 10 m Radius im Freiland

Frequenz: 16 – 60 kHz +/- 10 %

Sicherheitshinweise

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile gegeben. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr

ISOTRONIC-Team



D- 72186 Empfingen

Stand: 12/24



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

FR

Mode d'emploi

Répulsif animaux avec détecteur de mouvement PIR intégré

N° d'article 60036

Cher client,

Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

Description du produit

Ce nouveau modèle vous offre la solution aux problèmes causés par les animaux indésirables sur votre terrain ou dans votre jardin. Grâce à sa mobilité, l'appareil peut être installé à n'importe quel endroit de votre maison ou de votre jardin, même si vous n'avez pas de prise de courant à proximité. Le repousseur d'animaux permet de vous protéger sans utiliser de produits chimiques nuisibles à l'Homme ou à l'environnement. Les animaux sont repoussés par l'émission d'une fréquence.

Emplacement

Cherchez un endroit ouvert où les animaux peuvent passer avant d'entrer dans votre jardin ou sur votre terrain. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de buissons ou d'arbres dans le rayon d'action du détecteur, car ce dernier, sensible, se déclencherait aussi lorsque des branches bougent sous l'effet du vent.

Pour effrayer les petits animaux tels que les chats, les petits chiens etc., placez l'appareil à une distance comprise entre 50 cm et un mètre du sol, aussi près que possible des oreilles des animaux. L'émission du haut-parleur et la « détection » du capteur de mouvements sont orientées horizontalement. Afin de reconnaître de plus petits animaux et élargir la zone de détection, assurez-vous que l'appareil n'est pas orienté vers le bas.

Pour les grands jardins avec une forte végétation, plusieurs appareils peuvent être nécessaires pour assurer une protection suffisante.

Mesures de précaution

Ne dirigez pas l'appareil vers le domicile de vos voisins ou vers des surfaces ouvertes au public. Il est seulement prévu pour une utilisation sur votre terrain. Le repousseur d'animaux sert à résoudre les problèmes causés par les animaux en liberté, non tenus en laisse ou errants. Il est très efficace sur les chats, les chiens et de nombreux autres animaux. Tenez compte du fait que certaines personnes possédant une oreille sensible exercée à cette fréquence sont en mesure d'entendre l'appareil.

Lorsqu'il fait très chaud, le capteur infrarouge peut ne pas détecter les animaux qui passent et ne pas déclencher l'appareil.

Si les températures sont inférieures à 0 degré pendant une période prolongée, il est préférable de rentrer l'appareil à l'intérieur. Les basses températures affectent les performances des piles et donc le fonctionnement du répulsif pour animaux. .

Fonctionnement avec capteur IR

Dès que le capteur enregistre un mouvement, le bruiteur se déclenche et s'arrête environ 10 secondes après que les animaux surpris se sont éloignés de la zone de détection du capteur. Lorsque le capteur PIR n'enregistre aucun mouvement, le bruiteur reste inactif. La DEL est allumée tant que le bruiteur est actif.

Nos informations relatives au détecteur de mouvement PIR servent uniquement de référence. Les paramètres variables, comme la météo et l'environnement, peuvent compromettre la sensibilité du capteur.

Capteur IR :

Angle de détection : environ 110°

(selon les conditions ambiantes et climatiques)

Portée : environ 10 m

(selon les conditions ambiantes et climatiques)

Temps de réaction : environ 2 sec.

Alimentation électrique

Changer les piles /les batteries

1. Ouvrez le couvercle du *compartiment à piles* et retirez les piles/les batteries. Insérez nouvelles piles /batteries de type « AA ». Veuillez respecter leur polarité.
2. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Attention: Recommandations importantes sur les piles

- Ne mélangez jamais des piles usagées et des piles neuves ou des piles jetables et des accumulateurs.
- N'utilisez jamais en même temps des piles de types différents
- Retirez les piles, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps. Un écoulement des piles peut endommager de manière définitive votre appareil.
- **Recommandations sur le recyclage des piles:**
Les piles sont soumises à des réglementations législatives. Aussi, vous devez après utilisation rapporter vos piles usagées soit au magasin de vente, soit à un point de collecte des filières de recyclage des services publics agréées. Vous ne devez en aucun cas jeter vos piles usagées dans les ordures ménagères, dans les sacs jaunes ou semblables. Veuillez vous assurer, avant de jeter vos piles usagées dans les containers de collecte, qu'elles soient déchargées et qu'elles soient protégées contre un potentiel court-circuit (par exemple, en collant les pôles).

Caractéristiques techniques

Alimentation par piles : 3 x AA Mignon (no inclure)

Lieu d'effet: env. 10 m

Fréquence : 16 -60 kHz +/- 10%

Consignes de sécurité

- Ne faites fonctionner l'équipement qu'en utilisant la tension révue.
- En cas de réparations, il ne faut utiliser que des pièces détachées d'origine pour prévenir tout dommage sérieux.
- Dans tous les cas, il faut vérifier si l'appareil convient au site d'utilisation correspondant.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (enfants y compris) avec des capacités corporelles, sensorielles ou mentales réduites

Remarques générales

1. Les appareils électriques, les emballages, etc., ne doivent pas être dans le rayon d'activité des enfants.
2. Les matières d'emballages et usagées (feuilles plastiques, produits usagés) doivent être éliminées conformément au respect de l'environnement.
3. La transmission du produit à un tiers doit être accompagnée du mode d'emploi.
4. ISOTRONIC se réserve le droit de modifier la conception et les données techniques du produit sans préavis dans le cadre de sa politique d'amélioration constante du produit.

Garantie

Cette prestation de garantie couvre tout défaut dû à un matériau défectueux ou une erreur de fabrication. Aucune garantie n'est apportée aux consommables (ex. piles).

Puisque ISOTRONIC n'a aucune influence sur la qualité et le professionnalisme du montage ou de l'utilisation de l'appareil, la garantie ne peut couvrir que le fait que l'appareil est complet et en bon état.

Nous n'assumons ni garantie, ni responsabilité pour des dommages directs ou indirects liés à l'utilisation de ce produit. Cela suppose en particulier qu'aucune modification ou tentative de réparation n'ait été apportée à l'appareil, que les connexions n'aient pas été modifiées et qu'aucune autre pièce ait été utilisée ni que, d'une manière ou d'une autre, aucune fausse manœuvre, aucune négligence ou mauvaise utilisation n'ait entraîné des dommages.

Votre équipe
ISOTRONIC



Conseils de protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être éliminé en fin de vie dans les déchets ménagers mais doit être conduit à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. C'est ce qu'indique le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux sont valorisables en fonction de leurs caractéristiques. Avec la réutilisation, la valorisation des matériaux ou toute autre forme de valorisation des appareils usagés, vous contribuez de façon importante à la protection de l'environnement. Demandez auprès de votre mairie l'adresse de votre déchetterie.



Instructions for Use
Animal repeller with built in PIR movement detector
Item No. 60036

Dear Client,
Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

Product description

This newly developed model provides you with an electronic solution to hassles with pesky animals on your property or in your garden. Thanks to its portable design the device can be installed almost anywhere in your home or garden, even where there is no direct connection to the main power supply. The animal deterrent provides protection without chemical exposure to humans and the environment. The animals are driven off by means of the emission of a frequency.

Positioning

Find an open area where the animals pass by before entering your garden / property. Make sure the range of the sensor is free of shrubs and trees because the sensitive motion detector is tripped by branches moving in the wind.

As deterrent for smaller animals such as cats, small dogs, etc. place the unit about half a meter from the ground, as close as possible to the ear level of the animal that you want to scare off. The sound pattern of the loudspeaker and the "visual pattern" of the motion sensor are horizontally aligned. Make sure that the unit is not facing downwards to also detect bigger animals and to increase the overall detection range. The animal deterrent should be positioned in such a way that it can be optimally directed at the area to be protected. More than one unit might be needed in large gardens with thick vegetation for adequate protection.

Important Information

Do not direct the device at neighbouring properties or areas with public access. It is only intended for use on your own private property. The animal deterrent is designed to solve problems with free-roaming, stray animals, or animals not on a leash. It has an extremely irritating effect on cats, dogs, and other animals. Please be aware that some humans with a well-trained frequency hearing can hear the device.

On very hot days, the infrared sensor may not recognise animals passing by, so the device may not be activated.

The device should be brought indoors when temperatures drop below 0 degrees for extended periods of time. Low temperatures affect the output of the batteries and therefore the functioning. Remove the batteries if you will not be using the device for a longer period

Operation with IR sensor

As soon as the sensor detects movement, the buzzer is activated and stops approximately 10 seconds after the detected animal has moved out of the sensor range of the deterrent. The buzzer remains inactive as long as the PIR sensor does not detect any movement. The LED lights up as long as the buzzer is active.

Detection range of the PIR motion detector

The following information on the PIR motion detector only serves as reference. Variable parameters, such as weather and environment, have a negative influence on the sensitivity of the sensor.

IR sensor:

Detection angle: approx. 110° (depending on weather and ambient conditions)
Range: up to approx. 10 m (depending on weather and ambient conditions)
Pause time: approx. 2 sec.

Power supply

Changing batteries

1. Open the *battery compartment* cover and remove the batteries. Now insert new size "AA" Mignon batteries. Ensure correct polarity as indicated.
2. Close the battery compartment cover.

Attention: Important battery notice



- Never mix old and new batteries or one-way batteries and accumulators.
- Remove the batteries if the device is not used for a long time. Leakage of batteries can cause permanent damage to the device.
- **Instructions for battery disposal:**

Batteries are subject to legal provisions. After use they must therefore be returned to the point of sale or to a collecting point of public facilities for harmful substances. Batteries may never be disposed as household waste, in the yellow sack or other. Dispose of batteries only when completely discharged into a waste batteries collecting container and take precautions against short circuit (eg by masking the poles).

Technical data

Battery-operated: 3 x AA Mignon (not included)
Effective range: approx. 10 m radius outdoor
Frequency: 16 - 60 kHz +/- 10 %

General information

1. Electrical devices, packaging materials etc. must be kept out of reach of children.
2. Packaging and wear parts (film, used products) must be disposed of in an environmentally friendly manner.
3. If the product is passed on to third parties, it should be accompanied by the matching instructions for use.
4. Changes to the design and technical data without prior announcement are reserved in the interest of continuous product improvements.

Safety instructions

- The device may only be operated at the specified voltage.
- If repairs are required, original replacement parts should be used exclusively to avoid serious damage.
- In any case, verify that the device is suitable for the respective installation location.
- This device is not suitable for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device

Warranty

This warranty covers the rectification of all defects in materials or workmanship. There is no warranty on wear parts. Since ISOTRONIC has no control over correct and proper installation or use, the warranty only covers the integrity and workmanship of the device. No liability whatsoever is assumed for damages or consequential damages related to this product. This applies if the device is altered, attempts are made to repair it, circuits are modified, third-party components are used or when improper use, negligence or misuse has led to damage.

Yours sincerely,
ISOTRONICTeam

**Environmental protection**

This product may not be disposed of in regular household garbage at the end of its lifespan but must be brought to a collection centre for electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, instructions for use and / or packaging. The materials are recyclable and have been identified as such. Reusing or recycling used equipment, and other forms of recovery, make a valuable contribution towards protecting our environment.

Estimado cliente,

Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

Descripción del producto

Gracias a la versión móvil, el aparato puede instalarse en prácticamente cualquier lugar de su casa o jardín, aunque no exista ninguna conexión a la corriente eléctrica directa. Los animales son ahuyentados por la emisión de frecuencia.

Colocación

Busque un espacio abierto por el que pasen los animales antes de entrar en su jardín/terreno. Asegúrese de que no haya arbustos ni árboles en la zona de detección del sensor de movimiento, ya que este es muy sensible y puede activarse cuando el viento mueve las ramas

Para la intimidación de animales pequeños, como por ejemplo gatos, perros pequeños, etc., coloque la unidad entre medio metro y un metro del suelo, lo más cerca posible de la altura de audición del animal que quiere intimidar. La muestra acústica del altavoz y la „muestra visual“ del sensor de movimiento se encuentran alineadas horizontalmente. Para poder detectar también animales más pequeños y aumentar el radio de detección, procure que la unidad no esté orientada hacia abajo. El ahuyentador de animales debería colocarse de forma que sea posible una orientación óptima al área que ha de protegerse. En caso de jardines grandes con vegetación densa, es posible que sea necesaria más de una unidad para lograr una protección adecuada.

Indicaciones importantes: precauciones

No oriente el aparato hacia fincas vecinas o zonas de acceso público. El aparato sólo está concebido para utilizarse en su propia finca. El ahuyentador de animales está diseñado para solucionar problemas con animales sueltos, no atados o vagabundos. El aparato causa un efecto extremadamente irritante en gatos, perros y otros muchos animales. Sea consciente de que algunas personas con una capacidad desarrollada para la audición de determinadas frecuencias están en condiciones de oír el aparato.

En los días muy calurosos, puede ocurrir que el sensor de infrarrojos no detecte a los animales y no active el aparato.

Si la temperatura se mantiene por debajo de 0 grados durante largo tiempo, se recomienda meter el aparato en casa. Las bajas temperaturas influyen en el rendimiento de las pilas y, por tanto, en el funcionamiento del ahuyentador de animales. Extraiga las pilas si el aparato no va a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado.

Funcionamiento con sensor de infrarrojos

Tan pronto como el sensor detecta un movimiento, el zumbador se activa y se apaga aprox. 10 segundos después que los animales detectados han abandonado el radio de acción del sensor del ahuyentador. Si el sensor PIR no detecta ningún movimiento, el zumbador permanece desactivado. El LED luce mientras el zumbador se encuentra activado.

Radio de acción del detector de movimiento PIR

La información sobre el detector de movimiento PIR sólo sirve como referencia. Los parámetros variables, como por ejemplo la climatología y el entorno, tienen una influencia negativa en la sensibilidad del sensor

Sensor de infrarrojos:

Ángulo de detección: aprox. 110°

(en función de la climatología y el entorno)

Alcance: hasta 10 m

(en función de la climatología y el entorno)

Tiempo de reposo: aprox. 2 seg.

Alimentación eléctrica

Cambio de baterías

1. Abra la tapa del *compartimento de pilas* y extraiga las pilas / baterías. Inserte pilas / baterías nuevas de tamaño „AA“ Mignon. En este caso, compruebe la correcta polaridad.
2. Cierre la tapa del compartimento de pilas.

ATENCIÓN: INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA A LAS baterías

- No mezcle nunca pilas viejas con nuevas ni pilas alcalinas (carbono/cinc) con pilas recargables (níquel, cadmio).
- Cambie las pilas en caso de no haber usado la linterna durante mucho tiempo.



Evacuación de baterías:

Las pilas contienen sustancias tóxicas y están sujetas a disposiciones legales. Después de su uso deben ser entregadas en el punto de venta o en el contenedor específico de sustancias tóxicas.

En ningún caso deben tirarse a la basura. Solo se deben de evacuar en estado totalmente descargado y se debe tomar las precauciones necesarias para evitar cortocircuitos (p.ej. tapando los polos con cinta adhesiva).

Datos técnicos

Battery-operated: 3 x AA Mignon (not included)

Effective range: approx. 10 m radius outdoor

Frequency: 16 - 60 kHz +/- 10 %

Indicaciones de seguridad

- Utilice el aparato únicamente con una tensión adecuada.
- En caso de reparaciones, utilice únicamente piezas de recambio
- En cualquier caso, hay que comprobar si el aparato es adecuado para el lugar de aplicación en cuestión.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que no dispongan de la experiencia o los conocimientos necesarios
- Los niños deben vigilarse para asegurar que no jueguen con el aparato.

Indicaciones generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben estar al alcance de los niños.
2. Elimine el material de embalaje y precintado (film, productos gastados) según las disposiciones medioambientales.
3. Si entrega el producto a terceros, no olvide adjuntar las correspondientes instrucciones de uso.
4. Se reserva el derecho a realizar modificaciones de diseño y de los datos técnicos sin previo aviso con el fin de mejorar la calidad del producto.

Garantía

La garantía incluye la reparación de cualquier defecto que se deba a material en mal estado o a fallos de fabricación. No se ofrece garantía por las piezas de desgaste. Puesto que ISOTRONIC no tiene influencia en el montaje ni en el uso del aparato, la garantía sólo podrá cubrir lógicamente la integridad y el correcto estado del producto. En caso de daños o daños derivados relacionados con este producto, la garantía no tiene validez ni la empresa se hace responsable de los mismos. Esto se aplica especialmente si se han realizado modificaciones o intentos de

Atentamente,

El Equipo ISOTRONIC



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no debe desecharse al final de su vida útil con los residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo del producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje. Los materiales son reciclables en función de su marcación. Con la reutilización, el reciclado y otras formas de aprovechamiento de aparatos usados estará realizando una importante contribución a la protección del medio ambiente. Consulte en el ayuntamiento cuál es el organismo de eliminación de residuos competente.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Isotronic. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni e le custodisca, per eventuali tutele necessità.

Descrizione del prodotto

Questo modello di nuova progettazione offre la possibilità di risolvere elettronicamente i problemi con i fastidiosi animali che infestano il proprio spazio o giardino. Grazie alla versione mobile l'installazione di questo dispositivo è possibile praticamente in qualsiasi punto della casa o del giardino anche se tale punto non ha una presa di alimentazione elettrica diretta. Lo scaccia animali consente una protezione senza sostanze chimiche pericolose per l'uomo e per l'ambiente. Gli animali vengono scacciati tramite l'emissione di una frequenza.

Posizionamento

Per scacciare animali di piccole dimensioni come gatti, cani piccoli ecc., posizionare l'unità a mezzo metro / un metro dal suolo, all'altezza delle orecchie dell'animale che si desidera spaventare. L'apertura sonora dell'altoparlante e "il campo visivo" del sensore di movimento sono disposti in senso orizzontale. Per riconoscere anche gli animali più piccoli e per ingrandire il campo di riconoscimento totale, accertarsi che l'unità non sia rivolta verso il basso. Lo scaccia animali deve essere posizionato in modo da permettere un direzionamento ottimale sul campo che si desidera proteggere. In giardino con una fitta vegetazione potrebbe essere necessaria più di una unità per ottenere una protezione sufficiente.

Le informazioni di movimento PIR sono solo un riferimento. I parametri variabili, come ad esempio le condizioni atmosferiche e il luogo circostante hanno un effetto negativo sulla sensibilità del sensore

Misure precauzionali

Non direzionare il dispositivo verso suoli confinanti o su superfici di accesso pubblico. È previsto solo l'uso sul proprio suolo. Lo scaccia animali è pensato per risolvere i problemi con animali selvatici, senza guinzaglio e di passaggio. È estremamente fastidioso per gatti, cani e molti altri animali. Attenzione, alcune persone con una capacità uditiva ben strutturata sono in grado di percepire il suono emesso dal dispositivo.

Nelle giornate molto calde può succedere che il sensore a infrarossi non rilevi il passaggio degli animali e il dispositivo non si attivi.

Il dispositivo deve essere portato al chiuso se le temperature rimangono al di sotto di 0 gradi per lunghi periodi. Le basse temperature influiscono infatti sul rendimento delle batterie e quindi sulla funzione dello scaccia animali. Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo.

Alimentazione elettrica

Sostituzione akku

1. Aprire il coperchio del vano batterie e rimuovere le batterie. Installare nuove batterie stilo "AA". Prestare attenzione alla corretta polarità.
2. Chiudere il coperchio del vano batterie.

Attenzione: Suggerimenti importanti per le batterie:

- Non mischiare mai akku vecchie e nuove o Batterie e Akku.
- Non utilizzare mai contemporaneamente tipologie di akku differenti.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, togliere le batterie. Le batterie possono rilasciare sostanze corrosive provocando danni permanenti all'apparecchio.
- **Istruzioni per lo smaltimento delle batterie esauste:**
Le batterie contengono sostanze inquinanti e il loro trattamento è soggetto a disposizioni di legge.
Per questo motivo è necessario restituire le batterie esauste al punto di vendita oppure ai centri di raccolta per le sostanze inquinanti presenti nel vs comune di residenza. Non smaltire mai la batteria nei rifiuti domestici o nei contenitori per la raccolta dei rifiuti (plastica, vetro, organico o simili). Gettare le batterie esauste esclusivamente nel contenitore previsto per le batterie, avendo cura di evitare corto circuiti (ad esempio, coprendo i poli con nastro adesivo).



Uso con sensore IR

Non appena il sensore rileva un movimento, il cicalino emette il suono e si spegne dopo circa 10 secondi da quando gli animali rilevati sono usciti dal campo del sensore. Se il sensore PIR non rileva alcun movimento, il cicalino resta disattivato. Il LED è acceso quando il cicalino si attiva.

Sensore IR:

Angolo di rilevamento: circa 110° (a seconda delle condizioni meteorologiche e dell'ambiente circostante)
Portata: circa 10 m (a seconda delle condizioni meteorologiche e dell'ambiente circostante)
Tempo di pausa: circa 2 sec.

Specifiche tecniche

Battery-operated: 3 x AA Mignon (not included)
Effective range: approx. 10 m radius outdoor
Frequency: 16 - 60 kHz +/- 10 %

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare il dispositivo solo con la tensione prevista.
 - Per eventuali riparazioni devono essere utilizzati solo ricambi originali per evitare gravi danni.
 - In ogni caso è necessario verificare se il dispositivo è adatto al rispettivo La posizione è adatta.
- Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza o conoscenza
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che lo siano non giocare con il dispositivo.

Informazione Generale

1. Apparecchi elettrici, materiale di imballaggio, ecc. Non appartengono a Ambito di azione dei bambini.
2. Materiali di imballaggio e di usura (fogli, in disuso Smaltire i prodotti) in modo ecologico.
3. Il passaggio del prodotto dovrebbe andare con l'associato Istruzioni per l'uso.
4. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al design e ai dati tecnici senza preavviso nell'interesse del costante miglioramento del prodotto.

Garanzia

Concediamo una garanzia di 2 anni su questo dispositivo. La garanzia comprende l'eliminazione di tutti i difetti riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione imperfetti. Non c'è garanzia per le parti soggette a usura. Poiché ISOTRONIC non ha alcuna influenza sul corretto e corretto montaggio o funzionamento, comprensibilmente si può assumere solo la garanzia di completezza e perfetto stato. Non vi è alcuna garanzia o responsabilità per danni o danni consequenziali in relazione a questo prodotto. Ciò vale in particolare se sono state apportate modifiche o tentativi di riparazione del dispositivo, i circuiti sono stati modificati o sono stati utilizzati altri componenti o se errori di funzionamento, trattamento negligente o uso improprio hanno altrimenti causato danni.

il tuo

Il team ISOTRONIC



Note sulla tutela ambientale

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, dalle istruzioni per l'uso o dalla confezione. I materiali sono riciclabili in base alla loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi, stai dando un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Si prega di chiedere all'autorità locale informazioni sul centro di smaltimento rifiuti responsabile.

NL

Gebruikshandleiding

Dierenverjager met ingebouwde PIR-bewegingsmelder

Art.-Nr. 60036

Zeer geachte klant,
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

Productomschrijving

Dit nieuwe ontwikkelde model biedt u een elektronische oplossing voor problemen met hinderlijke dieren op uw perceel, of in uw tuin. Dankzij de mobiele uitvoering is de installatie van het apparaat op praktisch elke plek in uw huis of tuin mogelijk, zelfs als er geen directe aansluiting op het elektriciteitsnet beschikbaar is. De dierenverjager maakt bescherming mogelijk zonder chemische belasting voor mens en milieu. De dieren worden door het uitzenden op een frequentie verdreven.

Plaatsing

Voor het afschrikken van kleinere dieren zoals katten en kleine honden enz., plaatst u het apparaat op een halve meter tot een meter boven de grond: zo dichtbij de oorhoogte van het dier dat u wilt afschrikken als mogelijk is. Het klankpatroon van de luidspreker en het 'zichtpatroon' van de bewegingssensor is horizontaal gericht. Om ook kleinere dieren te kunnen herkennen, en het totale waarnemingsbereik te vergroten, moet u ervoor zorgen dat de eenheid niet naar onderen is gericht. De dierenverjager moet zo worden opgesteld dat een optimale afstelling op het gebied dat beschermd moet worden mogelijk is. Met de *wandhouder* of de *bevestigingspin* kan de eenheid aan de muur van een gebouw, een houten paal of in de zachte grond worden bevestigd. Voor een afdoende bescherming kan bij grote tuinen met dichte begroeiing meer dan een eenheid nodig zijn.

Voorzorgsmaatregelen

Richt het apparaat niet op aangrenzende percelen of openbaar toegankelijke terreinen. Het is uitsluitend voor gebruik op uw eigen perceel bedoeld. De dierenverjager is ontworpen om problemen met loslopende -, niet aangelijnde - of zwerfdieren op te lossen. Op katten, honden en vele andere dieren werkt het uiterst irriterend. Wees u ervan bewust dat sommige mensen met een goed ontwikkeld frequentiegehoor het apparaat kunnen horen.

Op zeer warme dagen kan het gebeuren dat de infraroodsensor de langslpende dieren niet detecteert en het apparaat niet triggert.

Als de temperatuur gedurende langere tijd onder de 0 graden blijft, moet het apparaat binnenshuis worden genomen. Lage temperaturen beïnvloeden de prestaties van de batterijen en bijgevolg de werking van de dierenverjager. Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken

Voeding

Batterijen vervangen

1. Open het klepje van het batterijen verwijder de batterijen. Vervolgens zet u er vier nieuwe 'AA' Mignon- batterijen. Let daarbij op de juiste polen.
2. Sluit het klepje van het batterijvakje.

Opmerking:

Tijdens de opslag vind bij batterijen zelfontlading plaats. Daardoor is het mogelijk dat onder bepaalde omstandigheden bij het eerste gebruik het volledige vermogen niet beschikbaar is. Dit kan tot een kortere levensduur leiden. Bij accu's kan bij langdurig gebruik een vermindering van de laadcapaciteit optreden.

Controleer de spanning van de gebruikte accu's en verwissel deze zo nodig als het apparaat niet goed werkt.

Waarnemingsbereik van de PIR-bewegingsmelder

De volgende informatie over de PIR-bewegingsmelder dient slechts als referentie. Veranderlijke parameters zoals het weer en de omgeving hebben een negatieve invloed op de gevoeligheid van de sensor.

IR-Sensor:

Waarnemingshoek: ca. 110°
(afhankelijk van het weer en de omgeving)

Reikwijdte: tot ongeveer 10 m
(afhankelijk van het weer en de omgeving)

Onderbrekingstijd ca. 2 sec.

Technische gegevens

Batterijen: 3 x AA (niet bijgeleverd)

Actief bereik: 10 m

Frequentiebereik: 16 -60 +/- 10%

Werking met IR-sensor

Zodra de sensor een beweging waarneemt wordt de zoemer ingeschakeld en deze stopt ca. 10 seconden nadat de waargenomen dieren zich buiten het bereik van de sensor hebben begeven. Als de PIR-sensor geen bewegingen waarneemt, blijft de zoemer uitgeschakeld. De LED brandt zolang de zoemer actief is.

Let op: belangrijke aanwijzingen over de werking op accu's

- Gebruik nooit oude en nieuwe accu's samen of wegwerpbatterijen en accu's.
- Gebruik nooit verschillende soorten batterijen (bijv. alkaline en zink-koolstof) tegelijkertijd.
- Verwijder de accu's als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Een lekkende accu's kunnen het apparaat permanent beschadigen.
- **Aanwijzingen voor de evacuatie van accu's:**
Batterijen zijn aan wettelijke bepalingen onderworpen. Ze moeten daarom na gebruik aan het verkooppunt teruggegeven of aan een depot voor schadelijke stoffen van de wettelijke openbare opslagterreinen voor schadelijke afvalstoffen gegeven worden. In geen geval mogen batterijen bij het huishoudelijk afval, gele afvalzakken of dergelijke gedaan worden. Accu's uitsluitend in een ontladen toestand in de verzameltank voor oude batterijen doen en voorzorgsmaatregelen tegen kortsluitingen treffen (bijvoorbeeld de polen afplakken).



Veiligheidsinstructies:

- Apparaat slechts met de daarvoor bestemde spanning laten werken.
- Ter vermijding van ernstige schade moeten bij evt. reparaties originele onderdelen worden gebruikt.
- In elk geval moet worden gecontroleerd dat het apparaat geschikt is voor de desbetreffende plaats van gebruik.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicaps.
- Op kinderen moet gelet worden, om er zeker van te zijn, dat ze niet met het apparaat spelen.

Algemene aanwijzingen

1. Kinderen dienen waar het hun activiteiten betreft geen toegang te hebben tot elektrische apparatuur, verpakkingen enz.
2. Verpakkingsmateriaal en verbruikte goederen (bijv. folies, producten die niet meer worden gebruikt) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Doorlevering van het product dient met de daarbij behorende gebruiksaanwijzing plaats te vinden.
4. Wijzigingen van het ontwerp, of van de technische gegevens worden ten behoeve van voortdurende productverbeteringen voorbehouden.

Garantie

De garantie omvat het herstellen van alle fouten die tot niet correct materiaal of fabricagefouten te herleiden zijn. Op verbruiksgoederen (bijvoorbeeld verlichtingsmiddelen) wordt geen garantie gegeven.

Omdat ISOTRONIC geen invloed op een juiste montage en bediening heeft, kan uiteraard alleen de volledigheid en een correcte vervaardiging worden gegarandeerd. Aansprakelijkheid of verantwoordelijkheid voor schade of gevolgschaden wordt in samenhang met dit product niet gegeven. Dit geldt vooral als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat worden uitgevoerd, circuits worden gewijzigd of andere montageonderdelen worden gebruikt, of op andere wijze zich fouten in de bediening, nalatige behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Het
ISOTRONIC-Team



Aanwijzingen voor de bescherming van het milieu

Dit product mag aan het einde van zijn gebruiksduur niet met het normale huisafval worden verwijderd. Het moet bij een inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgeleverd. Daarop duidt het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking. De grondstoffen zijn overeenkomstig deze aanduiding hergebruikbaar. Met het (her)gebruik van de grondstoffen, of andere vormen van gebruik van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag bij de desbetreffende overheid wat het juiste afvalinzamelingspunt is.

CZ

Návod k používání

Art. 60036

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej.

Popis produktu

Tento nově vyvinutý model poháněný Vám nabízí elektronický způsob, jak pomocí frekvencí vyhnat otravná zvířata z Vašeho pozemku nebo zahrady. Citlivý snímač pohybu spouští silnou frekvenci jen při pohybu, což je úspornější a zároveň způsobuje menší rušení. Odpuzovač zvířat umožňuje ochranu lidí bez chemického znečištění a dopadu na životní prostředí.

Umístění

Pro odplašení menších zvířat, jako jsou kočky, malé psy atd., umístěte jednotku přibližně půl metru od země, co nejbližší k úrovni uší zvířete, které chcete odplašit. Zvukový vzor reproduktoru a "vizuální vzor" snímače pohybu jsou horizontálně zarovnané. Dbejte na to, aby jednotka nebyla otočená směrem dolů, aby mohla detekovat i větší zvířata a rozšířit tak celkový dosah detekce. Odpuzovač zvířat by měl být umístěn tak, aby se dal optimálně nasměrovat na chráněný prostor. Pomocí nástěnného držáku lze jednotku připevnit na stěnu budovy nebo na dřevěný sloup, případně ji pomocí sloupku zapíchnout do měkké země. Ve velkých zahradách s hustou vegetací může být k přiměřené ochraně zapotřebí více jednotek

Preventivní opatření

Zařízení nesměřujte na sousední nemovitosti nebo na veřejně přístupná místa. Je určeno pouze k použití na Vašem soukromém pozemku. Odpuzovač zvířat je určen k řešení problémů s volně se pohybujícími, toulavými zvířaty nebo zvířaty, která nejsou na vodítku. Má mimořádně dráždivé účinky na kočky, psy a jiná zvířata. Prosíme, uvědomte si, že někteří lidé s vyšším frekvenčním rozlišením uší mohou toto zařízení slyšet.

Provoz s infračerveným snímačem

Jakmile snímač zaznamená pohyb, aktivuje se bzučák, který se vypne přibližně 10 sekund poté, co se detekované zvíře přesune mimo dosah snímače. Bzučák zůstává neaktivní, dokud PIR senzor nezaznamená další pohyb. Dokud je bzučák aktivní, svítí LED dioda.

Technické specifikace:

Baterie: 3 x AA Mignon (nejsou součástí balení)

Oblast působení: 10 m rádius venku

Frekvence: 16 – 60 kHz +/- 10 %

IR senzor:

Detekční úhel: cca 110° (v závislosti na počasí a prostředí)

Dosah: až cca 10 m (v závislosti na počasí a okolí)

Doba přestávky: cca 2 sekundy.

Třída ochrany proti vodě: IP44

Naše informace o detektoru pohybu PIR slouží pouze jako reference.

Proměnlivé parametry, jako je počasí a prostředí, mají negativní vliv na citlivost snímače.

Pokyny k likvidaci baterií:

Baterie podléhají zákonným předpisům. Baterie za žádných okolností nevyhazujte do domovního odpadu, žlutých pytlů a pod. Baterie vkládejte do sběrné nádoby na použité baterie pouze tehdy, jsou-li vybité a proveďte opatření proti zkratu (např. přelepte póly lepicí páskou).

Všeobecné pokyny

1. Elektrické přístroje, obalový materiál atd. nepatří do oblasti dětských činností.
2. Obalový a opotřebitelný materiál (fólie, vysloužilé produkty) zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.
3. Produkt může být předán pouze s přiloženým návodem k používání.
4. Změny designu a technických údajů zůstávají vyhrazeny bez předchozího upozornění za účelem neustálého zlepšování produktu.

Všeobecné pokyny

1. Elektrické přístroje, obalový materiál atd. nepatří do oblasti dětských činností.
2. Obalový a opotřebitelný materiál (fólie, vysloužilé produkty) zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.
3. Produkt může být předán pouze s přiloženým návodem k používání.
4. Změny designu a technických údajů zůstávají vyhrazeny bez předchozího upozornění za účelem neustálého zlepšování produktu.

Bezpečnostní pokyny

- Provozujte přístroj pouze s napětím, které je pro něj určeno.
- Pro příp. opravy by měly být použity pouze originální náhradní díly
- V každém případě musíte zkontrolovat, zda je přístroj vhodný pro danou lokalitu.
- Tento přístroj není vhodný pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi

Záruka

Záruka zahrnuje odstranění všech závad, které jsou způsobeny vadným materiálem nebo výrobní vadou. Neexistuje žádná záruka na opotřebitelné díly. Protože společnost ISOTRONIC nemá žádný vliv na správnou a odbornou montáž nebo provoz, můžeme zaručit pouze kompletnost a bezvadný stav. Nepřebírá se žádná záruka ani odpovědnost za jakékoli škody nebo následné škody v souvislosti s tímto produktem. To platí především v tom případě, pokud byly na přístroji provedeny změny nebo pokusy o opravu, byly upraveny obvody nebo použity jiné komponenty, nebo pokud nesprávná obsluha, nedbalá manipulace nebo nesprávné použití vedly k poškození jiným způsobem.

Váš

tým ISOTRONIC



Pokyny k ochraně životního prostředí

Tento produkt nelze na konci jeho životnosti zlikvidovat přes běžný domovní odpad, ale se musí odevzdat na sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Označuje to symbol na produktu, v návodu k používání nebo na obalu. Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací materiálů nebo jinými formami recyklace starých přístrojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Zeptejte se svého obecního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci.